

福爾摩斯經典探案系列



SHERLOCK HOLMES

福爾摩斯

魔術師的傳奇

原著／柯南·道爾 改寫／林鍾隆

魔術師的傳奇



柯南·道爾／原著

林建雄／改寫

陳敬捷／內文繪圖



序

● 林鐘隆

福爾摩斯偵探故事的原作者柯南·道爾，身材頗高，有兩公尺左右，胸邵寬闊，對於拳擊、足球、板球、保齡球、劍術等各種運動都很精通，這一點很像福爾摩斯。可是柯南·道爾是埃津巴拉大學醫科出身的醫生。他曾對人說：

「華生的模特兒就是我。」

那麼，福爾摩斯的模特兒又是誰呢？柯南·道爾說：「唔，福爾摩斯嘛，是以埃津巴拉醫科附屬醫院的外科醫生約瑟夫·貝爾醫生做模特兒的。」

約瑟夫·貝爾醫生，對於第一次來的病人，在診察之前，都習慣把病人的面貌、服裝及其他各方面仔細的觀察一番。病人的職業當然不用說了，連他今天做了什麼，到哪裡去，午餐吃了些什麼，餐後又吃了些什麼，一樣一樣都能猜出來，從來沒有猜錯過。柯南·道爾時常在旁看著，在驚異、敬佩之餘，就把他寫成福爾摩斯這樣的人物。

每當福爾摩斯遭遇到奇怪的事件時，便把名偵探的智慧逐步的表現出來，那靈活的頭腦和探出的手腕，當然是從作者柯南·道爾的智能與巧思所產生出來的創作。

本書包括四個精采的短篇探案。你想知道水電技師為何會被砍去大拇指，而一堤高高興興的喜宴上，新娘又為何會失蹤嗎？就請小朋友仔細的閱讀內容吧！



目 錄

第一案 技師的拇指

怪客司達兒.....12

午夜約會.....25

死裡逃生.....37

功敗垂成.....58

第二案 變調的結婚進行曲

貴族的婚禮.....76

失落花東的新娘.....88

帳單的祕密.....103

歡宴.....122

第三案 賭馬記

馴馬師的疑惑.....154

何德夫人的祕密.....175

「妖怪墓穴」探險……

190

第四案 魔術師的傳奇

奇怪腳印……

204

神祕的畸型人……

217

流浪的魔術師……

239



人物介紹



福爾摩斯：福爾摩斯成了世界名人，但他卻一點兒也不認為自己是「名偵探」。每逢遇到了謎樣的怪事件，都從小地方著手，巧妙的解開謎底，但他也常常遭遇到失敗。這又究竟是成功呢？還是失敗呢？



華生：和福爾摩斯一樣出名的華生醫生，時常帶著偵探手冊，把福爾摩斯的活動情形詳細的記錄下來，並經過整理，編成小說出版。他自己也做了偵探，經歷過的冒險、成功、失敗也都一一記述下來。



華塞里：是一個水電技師。對自己的才能很有自信。來訪的客人司達克，約定按比一般酬勞高十倍的酬金請他去檢查機器，他卻在迷宮樣奇怪而廣大的屋子裡遭遇到可怕的命運。



司達克·自稱在倫敦市郊建築四層樓的大宅邸，要把叫做「漂布黏土」的東西從地裡挖掘出來。但房間裡祕密藏著的巨型水壓機，真是爲了漂布的黏土嗎？



聖西門·是位愛漂亮的青年紳士，脾氣很暴躁。和美麗的黑蒂小姐在教堂舉行婚禮，但是，就在慶祝的宴會場上，新娘黑蒂突然神祕的失蹤了。



黑蒂夫人·在慶祝結婚的宴會場上突然失蹤，翌日，路人發現在公園水池裡浮著有新娘的衣裳、假髮和鞋子等東西，黑蒂小姐生死成謎。



傅羅拉·米洛亞：曾是西塞爾的對象，後來成為電影明星。她和從結婚慶祝宴會場逃走的黑蒂夫人是情敵，在新娘失蹤的事件中嫌疑最重，所以受到嚴厲的訊問，但她卻一言不發。

梅遜：訓練名馬的梅遜，因一些奇奇怪怪的事接連三的發生，特地來向福爾摩斯先生求教。於是，福爾摩斯便進入古老的地下墓穴親自偵察。

挪巴敦：他雖然擁有名馬，卻非常窮。從各處借了不少的錢，想要在這次賽馬中下賭注。不料這時妹妹死了，於是他想出了一個怪計畫。寫下這個故事的華生醫生，把它叫做「賭馬記」。



南西夫人：印度境裡賣繃包的姑娘，在發生孟加拉叛亂的激戰之後，南西便和英軍軍官巴克雷結了婚，雙雙回到英國，婚後十四年，丈夫巴克雷卻突然死亡。



亨利：英國的青年軍官。在印度被同鄉陷害後，被敵人俘虜，又被賣為奴隸，於是流浪各國，淪落為魔術師。後來，好不容易才回到英國來，在一個偶然的機會裡，碰見了從前的愛人南西。



第一案

技師的拇指



怪客司達克

我（華生）和所愛的梅麗結婚後，在倫敦市郊開設了「華生醫院」。使我最憂慮的事情是，會有人來求診嗎？梅麗也為這件事擔心著。

可是，出乎意料之外，醫院的業務相當興隆，除了我專精的外科之外，也有內科的病人到這兒來，甚至有母親抱著嬰兒到這兒來求診的。

內科和小兒科，說老實話，我並不專精。雖然我明知自己是位蒙古大夫，可是，這事要說出去就糟了，我怕威信馬上就會喪失，只好小心的加以診察，謹慎的開處方。因此我對於病患都是採用「適當的」處理，內科也好，小兒科也好，眼科、神經科也罷，病人都很快的痊癒了，一次也沒有失手過。

因此，我覺得疾病不是靠診斷和藥物治癒的，是病人自己治癒的。我這

話不敢跟任何人說，只是私自在心中這樣想。但使我驚奇的是，人們卻都傳言：

「華生醫生是良醫。」

我的名聲便如此傳揚開來。

我和福爾摩斯一起做了許多偵探與冒險的事之後，也想自己當個名偵探，一想到這，好幾次都興奮得抖擻起精神來。但是馬上又想：

啊！我不過是個雙腳偵探罷了！

「福爾摩斯探案全集」的讀者們應該了解我為什麼這麼喪氣。

成不了「名偵探」的華生，卻意外的成了「名醫」。同樣是醫生，當然「名醫」的稱號是更可愛了。

於是，我每天在自己的醫院，很賣力的工作著。一天下午，一個病人忽然跑到醫院裡來。

梅麗把病人帶到診察室來之後，便跑來告訴我：

「有一個受傷的人，出血的情形很嚴重，馬上去吧！」

「好。」

我的嘴上雖然這麼說著，心想：名醫是不會性急的，隨後就走到診察室去。

診察室裡有一個身穿鐵灰色衣服的年輕男人，閉著眼睛靜靜的坐在那裡。纔在右手上的手帕染滿了血。

我坐在這個男人的對面，循例問了一聲：

「哪裡不舒服？」

「唔……」

病人的臉色非常蒼白，睜開眼睛凝視著我說：

「我到這附近的那個車站，向人打聽離這兒最近的醫院是哪裡？有人告訴我就是您這個地方，所以我就急忙趕了來。」

「是手上受了傷吧？」



「是的。剛才我已經把名片給了那位女士……」
身邊的桌子上擱著梅麗剛放的一張名片：

水電技師

華克達·華塞里

維多利亞街十六號

「是華塞里先生吧？我先看看傷口再醫治吧！」

「好。」

華塞里先生用左手解掉那塊溼透了的手帕後，就伸出右手來。

我一看，嚇了一跳。他的拇指從根部被殘酷的切斷了，剩下的四隻指頭血淋淋的彎曲著。

「好厲害！流了很多血吧？」

「我昏迷了很久，甦醒之後還在流血，就用手帕和一塊拾來的小木片把它纏緊。」

「這是適當的止血法。這傷是用很大的刀子切的吧？」

「是斧頭砍的。」

「斧口相當鋒利，是失手吧？」

「不，不是失手！」

「那是為什麼？」

「我差點兒就被那斧頭給砍死呢！我是在千鈞一髮下逃出來的。」

「現在不要緊張了。躺到床上去，我給你上藥。」

身為技師，卻和手持斧頭的人打起架來了？

我一面這麼想著，一面替他消毒傷口，並給予妥善的處置。

華塞里先生大概二十五歲左右，有著一張俊美的面孔。碰到傷口時，好

幾次都咬緊牙根，但一次也沒有嚷痛過，是個忍耐力很強的青年。他包紮好

後，便站起身來，一邊擦著額上的汗水，一邊說：

「謝謝您！好受多了。但是，拇指斷了，我就變成傷殘的人了。」

說著，顯出無限憎恨的樣子。

「是誰幹的呢？剛才你說你是在千鈞一髮之下逃出來的。」

「是一個叫司達克的傢伙。也許是假名字，但名片上卻很清楚的這樣印著的。」

「你和他打架了嗎？」

「不，如果是打架的話，勝也好，敗也罷，即使被殺，總也知道原因。可是，這次完全不知道為什麼，我是吊在四樓的窗口時被砍的。」

「唔？」

我無法了解他的話，和福爾摩斯在一起時的偵探神經突然敏銳起來，心

想：

這真是奇怪的事！

因為華塞里先生的氣色欠佳，我便給了他一杯加了冰塊的白蘭地喝。等他休息了一會兒，我的好奇心就按捺不住了。

「你為什麼會吊在四樓的窗口？」

經我這樣一問，恢復力氣的華塞里便說：

「這事真不知從何說起，還好拇指被砍是擺在眼前的事實，不然說出來也沒人相信。」

「令人不能相信的事，一定是相當奇怪的了？」

「這件事的確奇怪，所以一般人是不會相信的。」

「我相信你。唔，對了，你知道福爾摩斯嗎？」

「啊！我聽說過，是名偵探福爾摩斯吧！」

「在令人難以置信的怪事件裡，你被砍掉了右手的拇指。把這這樣的事

實和福爾摩斯談談，如何？」

「我也曾想到這一點，大夫認識名偵探福爾摩斯嗎？」

●魔術師的傳奇

「我跟他熟極了，我現在就打個電話給他，然後我們一塊兒去看他。怎麼樣？」

「好的。就這麼辦。再給我一杯白蘭地吧！」

這時華塞里先生的精神已完全恢復了。

他是個很爽快的青年，等他傷口好了，我得好好給他裝一隻和左手一樣的假拇指上去。

我們不久就來到培格路的一間二樓上，福爾摩斯靠在長椅子上，和過去一樣，叼著不離手的煙斗，吞吐著煙霧。

我一看他的臉色，就知道他在等待著我們。

他見了我和華塞里先生，便說：

「怎麼樣啦？華生，在電話裡不該說什麼——早就出現了謎團」的話來嚇我。」

說這話的一瞬間，福爾摩斯已把華塞里先生從頭到腳打量了一遍。

「我不是有意嚇你，是這位先生右手的拇指被砍掉了。」

我這樣向福爾摩斯介紹過華塞里先生之後，福爾摩斯就「哦！」了一聲

，然後瞥了一眼華塞里先生吊在胸前的右手，說：

「請坐。把拇指被砍的前後情形說給我聽聽。」

「好的。」

華塞里先生在椅子上坐下來，歇了一會兒，才把手指頭被砍的經過簡單扼要的說出來：

「我是水電技師，在著名的馬西遜工廠認真的工作了七年，對工作頗有信心。我的母親很早就死掉，父親也在兩年前去世了，沒有兄弟姊妹。我自繼承了父親的財產後，就在維多利亞街租了一間公寓，開設了現在這間事務所。」

年輕有為的華塞里先生，表現出很有自信的樣子。

我拿出偵探手冊，很快的記了下來。



美麗的南西夫人為什麼會認識駝背的畸形魔術師？一次偶然的街上相逢，為什麼會讓她鐵著臉回去和丈夫吵架？南西的先生——那位曾經在印度建立功勳的英國軍官巴克雷上校，又為什麼會因此激動得暴斃而死？這三人之間，究竟有哪些外人難以明瞭的瓜葛？他們又和十幾年前的「孟加拉叛亂」事件有什麼關係呢？待福爾摩斯抽絲剝繭，

釐清整個案情……



S. Holmes



ISBN 978-963-386-009-4



9 780063 386009



東方出版社 定價 160元